

AYUDAS LITÚRGICAS

8 de octubre de 2017

Vigésimo séptimo domingo en tiempo ordinario (año A)

LECTURAS BÍBLICAS

- ❖ Éxodo 20,1-4; 7-9; 12-20
- ❖ Salmo 19
- ❖ Filipenses 3,4b-14
- ❖ Mateo 21,33-46

GRÁFICAS PARA EL BOLETÍN

- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosA/50OrdinarioA27.jpg>
- ❖ <http://paintedprayerbook.com/>
- ❖ <http://www.dibujosbiblicos.net/data/media/170/223.JPG>
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_W6Gb6ZtIzJI/SPCqDyquWHI/AAAAAAAAAHE/f0X-rqBej0M/s320/LJHL.bmp
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_2tXO4xC9t_I/TPHsMYy-2aI/AAAAAAAAABx8/NCrGnEzwmTo/s1600/UNIDAD+4.jpg
- ❖ <http://www.sermons4kids.com/parable-tenants-ppt-slides.htm>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_MZx76FUHOxc/TUA7dx8ZDPI/AAAAAAAAAZY/EamEYWRtS5E/s1600/a.jpg
- ❖ <http://eldiario.com.co/uploads/userfiles/20110723/image/Evangelio-copia.jpg>
- ❖ <http://doggies.com/blog/wp-content/uploads/2008/06/10-commandments.jpg>
- ❖ http://www.sermons4kids.com/ten_commandments_wp.gif
- ❖ <http://www.reddeliturgia.org/10-mandamientos-1466.html>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20171005941750337&code=ACT&RC=55125&Row=3>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20171005941750337&code=ACT&RC=55728&Row=12>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20171005941750337&code=ACT&RC=55549&Row=10>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20171005941750337&code=ACT&RC=55332&Row=14>
- ❖ <https://i.ytimg.com/vi/VtevcXYPHD8/maxresdefault.jpg>
- ❖ <https://i.pinimg.com/originals/89/c4/17/89c417025b7cb04dc18855a2a425133a.jpg>
- ❖ <http://www.elmensajedejesus.org/images/siervomalvados.jpg>
- ❖ <http://obrerofiel.s3.amazonaws.com/wp-content/uploads/2011/10/labradores-malvados.jpg>
- ❖ <https://estudiosadventistas.files.wordpress.com/2017/01/parabolalabradorvina.jpeg>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_UgvAYur1nko/TVAVroJoFwI/AAAAAAAAABSM/diL59IUQTg/s1600/figura23.jpg
- ❖ <http://blogs.21rs.es/kamiano/files/2017/02/Jesus-lleva-la-palabra-a-plenitud-fano.jpg>
- ❖ <http://blogs.21rs.es/kamiano/files/2015/07/moises-tablas-fano.jpg>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_xx4Jsno_bLI/Vgf3vkyX7I/AAAAAAAAEC9o/76TQdnq_uVk/s1600/mandamientos2.jpg
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_6Myo4Evy1Eo/T7Sj5I2mm9I/AAAAAAAAAC08/gykkjLiu3Yw/s1600/PAB7-12_bn.jpg

—REUNIÓN—

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN *(Basado en Salmo 19)*

Líder: El cielo proclama la gloria de Dios y nos habla de su creación.

Pueblo: ¡Proclamemos también!

Líder: Los días se lo cuentan entre sí; las noches hacen correr la voz.

Pueblo: ¡Hagamos correr nuestras voces también!

Líder: El mensaje de la gloria de Dios llega a toda la tierra, hasta el último rincón del mundo.

Pueblo: ¡Unamos nuestras voces a todo el mundo!

Líder: La enseñanza del Señor es perfecta, porque da nueva vida. El mandato del Señor es fiel, porque hace sabia a la persona sencilla.

Unísono: Sean aceptables ante los ojos de Dios nuestras palabras y nuestros pensamientos, oh Señor, nuestro refugio y libertador. ¡Proclamemos! ¡Alcemos nuestra voz!

ORACIÓN DE APERTURA *(BCW, pág. 378. Traducción: MGv)*

Dios de misericordia, ten misericordia de tu pueblo.

Dios de sabiduría, ilumina nuestras mentes.

Dios de luz, brilla en nuestros corazones.

Bondad Eterna, libranos del mal.

Dios de poder, se nuestro refugio y nuestra fortaleza,
ahora y siempre. **Amén.**

HIMNOS DE ADORACIÓN

- ❖ **Por la excelsa majestad EHP 295 / For the Beauty of the Earth GtG 14:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=JvBTe0qQ960>
- ❖ **Cantemos al Creador EHP 5 / Let's Sing unto the Lord GtG 669:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=A084bw5umak>
- ❖ **¡Santo! ¡Santo! ¡Santo! EHP 24 / Holy, Holy, Holy! Lord God Almighty GtG 1:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=0DfpvK9XWSE>
- ❖ **Señor, mi Dios, al contemplar los cielos EHP 12 / O Lord My God (How Great Thou Art) GtG 625:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=YKu0cflY-cs>
- ❖ **Oh Criaturas del Señor EHP 20/ All Creatures of Our God and King GtG 15:** Si quieres escuchar la música puede ir aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=MTZbCJwVDnM>
- ❖ **El mundo es de Dios EHP 373 / This is my Father's world GtG 370:** Para escuchar la música, ve a- http://www.youtube.com/watch?v=fX_Qif3CKcQ
- ❖ **Te amo rey / I love you Lord GtG 627:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=P2XqY45YNdc&feature=related>
- ❖ **Grande es Dios / Great Are You, Lord (Great Is the Lord) GtG 614:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=c95FBONb-Hw>

- ❖ **Admirable Dios / Our God Is an Awesome God (Awesome God) GtG 616:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=D3EDpST62T0&feature=related>
- ❖ **Ven, es tiempo de alabanza / Come, now is the Time to Worship:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=y0KcpdAyaf8&feature=related>
- ❖ **Bueno es alabar al Señor:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=iKS1s0gWS0g&feature=related>
- ❖ **Como el ciervo brama / As the deer:** Para escuchar la canción, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=SGuB5SgRi4U&feature=related>
- ❖ **Sobre todo poder / Above all power:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=6UJ4XPfXnXY>

CONFESIÓN *(Basado en Éxodo 20. MGv)*

Líder: Dios nos habla y nos dice estas palabras: «No tengas otros dioses aparte de mí. No tengas ningún ídolo ni figura. No te inclines delante de ellos. No hagas mal uso del nombre de Dios y acuérdate del día de reposo para consagrarlo al Señor».

Unísono: Perdónanos, oh Dios, por no cumplir tus mandamientos. Perdónanos porque quebrantamos nuestra relación contigo y no te damos un lugar de importancia en nuestras vidas. Perdónanos porque idolatramos y nos inclinamos ante muchas cosas, pero nuestras rodillas no se doblan ante ti.

Líder: Dios nos habla y nos dice estas palabras: «Honra a tu padre y a tu madre. No mates. No cometas adulterio. No robes. No digas mentiras en perjuicio de tu prójimo. No codicies».

Unísono: Perdónanos, oh Dios, por no cumplir tus mandamientos. Perdónanos porque fallamos aún en la relación más básica, con nuestros padres y nuestras madres. Les desobedecemos como lo hacemos contigo. No escuchamos sus consejos, como lo hacemos contigo y así andamos por la vida rompiendo relaciones, envidiando relaciones, dañando relaciones. Perdónanos oh Dios y permite que nuestros oídos nunca queden sordos ante tus palabras. En el nombre de Jesús. Amén.

CONFESIÓN SILENCIOSA

PERDÓN *(Laughing Bird)*

Pastor/a: Aunque la Palabra de Dios descubre nuestras faltas escondidas, tenemos acceso a una nueva justicia a través de la fe en Cristo. En Cristo, nuestro Salvador y nuestra roca, somos libres de la culpa del pecado y se nos es perdonada de toda falta. Hermanas y hermanos, nuestros pecados han sido perdonados. Podemos vivir en paz.

—PALABRA—

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ

- ❖ http://www.sermons4kids.com/stayinthelines_esp.htm
- ❖ https://www.sermons4kids.com/second_chance_esp.htm
- ❖ https://www.sermons4kids.com/parable_of_the_tenants_esp.htm

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN

- ❖ Dios da los diez mandamientos a Moisés.
- ❖ Toda la creación proclama la gloria de Dios, cuya ley es perfecta.

- ❖ Obediencia a los mandamientos de Dios.
- ❖ Las palabras que dan vida.
- ❖ Los diez mandamientos.
- ❖ Como honrar la mesa, como deshonrar la mesa.
- ❖ Adora a Dios y ama al ser humano.
- ❖ Declaremos la gloria de Dios.
- ❖ Pon tu confianza en Jesús.
- ❖ Produce frutos de justicia.
- ❖ Frases de vida, amor y justicia
- ❖ El llamamiento a la hospitalidad
- ❖ ¿Sabes tú como recibir a Dios?

ORACIÓN DEL PUEBLO (*Oración por la paz. Adaptada para lenguaje inclusivo*)

Señor de la Paz,
Tú has creado al ser humano
objeto de Tu benevolencia.

Te bendecimos y te damos las gracias
por los esfuerzos que Tu Espíritu de paz ha logrado:
que el odio se convierta en amor,
la desconfianza en comprensión
y la indiferencia en solidaridad.

Abre aún más nuestros espíritus
y nuestros corazones
a las necesidades y al amor
de nuestros hermanos y hermanas,
para que podamos construir la paz.

Que Tu reino de justicia llegue
a la gente de toda raza y toda lengua.
Que la paz y el amor se extiendan
sobre la Tierra.

Que así sea.

—ENVÍO—

OTROS HIMNOS SUGERIDOS

- ❖ **Canto de esperanza/ May the God of Hope Go With Us (Song of Hope) GtG 765:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=4mbTtBz9uzA>
- ❖ **Oh, Dios de mi alma EHP 351/ Be Thou my Vision GtG 450:** Para escuchar la música ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=-TTWICEvIFE>
- ❖ **Caminemos a la luz de Dios EHP 317 / We Are Marching in the Light of God (Siyahamba) GtG 853:** Para escuchar la música puedes ir aquí- <https://www.youtube.com/watch?v=UVs3Pf5n7TQ>
- ❖ **Pues si vivimos EHP 282/ When We Are Living GtG 822:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=yfTY-uU7ON0>

- ❖ **En secreto / In The Secret:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=7Y_1fQktT70
- ❖ **Cuando andemos con Dios / Trust and Obey:** Para escuchar la música, ve a- https://www.youtube.com/watch?v=E_oygfw7D3Q
- ❖ **¡Oh cantádmelas otra vez! / Wonderful Words of life:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=mOGmxX4s20c>
- ❖ **Indescriptible / Indescribable:** Para escuchar la música, ve a- http://www.youtube.com/watch?v=JJfxXF2d-9U&feature=player_embedded
- ❖ **Poderoso para salvar / Mighty To Save:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=NMMYe1sLWXM>
- ❖ **Más como tú:** Para escuchar la música, ve a- <http://www.youtube.com/watch?v=bk5oRsMMb1U>
- ❖ **Dulcemente quebrantado / Sweetly Broken:** Para escuchar la música, ve a- <https://www.youtube.com/watch?v=nKqKKLqn3h8>

COMISIÓN (*Basado en Filipenses 3,4-14*)

Pastor/a: Anhelan conocer a Cristo y el poder de su resurrección y participar de sus padecimientos para ser semejante a él. Prosigan a la meta, hacia el premio del supremo llamamiento de Dios en Cristo Jesús.

BENDICIÓN (*Laughing Bird*)

Pastor/a: Que la palabra perfecta de Dios reviva tu alma. Que Jesucristo sea tu salvador y tu roca, y que el Espíritu Santo te fortalezca para que sigas adelante. Vamos en paz a amar y a servir al Señor en el nombre de Cristo. Amén.

NOTAS:

EHP= *El Himnario Presbiteriano*

GtG= *Glory to God*

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= *Book of Common Worship*

MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la Oficina de Recursos y Relaciones con las constituyentes hispanas/latinas de la Agencia presbiteriana de misión, IP (EE. UU.).

- ❖ *Para conseguir más información sobre recursos en español y para contribuir al desarrollo de más materiales en español en el fondo [E051214](#), puede ir a [nuestra página](#).*
- ❖ *Para comprar recursos educativos en español, vaya a pcusastore.com*

LITURGICAL HELPS

October 8, 2017

Twenty-Seventh Sunday in Ordinary Time (Year A)

BIBLE PASSAGES

- ❖ Exodus 20:1–4, 7–9, 12–20
- ❖ Psalm 19
- ❖ Philippians 3:4b–14
- ❖ Matthew 21:33–46

GRAPHICS FOR THE BULLETIN

- ❖ <http://www.servicioskoinonia.org/cerezo/dibujosA/50OrdinarioA27.jpg>
- ❖ <http://paintedprayerbook.com/>
- ❖ <http://www.dibujosbiblicos.net/data/media/170/223.JPG>
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_W6Gb6ZtIzJI/SPCqDyquWHI/AAAAAAAAAHE/f0X-rqBej0M/s320/LJHL.bmp
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_2tXO4xC9t_I/TPHsMYY-2aI/AAAAAAAAABx8/NCrGnEzwmTo/s1600/UNIDAD+4.jpg
- ❖ <http://www.sermons4kids.com/parable-tenants-ppt-slides.htm>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_MZx76FUHOxc/TUA7dx8ZDPI/AAAAAAAAAZY/EamEYWRTs5E/s1600/a.jpg
- ❖ <http://eldiario.com.co/uploads/userfiles/20110723/image/Evangelio-copia.jpg>
- ❖ <http://doggies.com/blog/wp-content/uploads/2008/06/10-commandments.jpg>
- ❖ http://www.sermons4kids.com/ten_commandments_wp.gif
- ❖ <http://www.reddeliturgia.org/10-mandamientos-1466.html>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20171005941750337&code=ACT&RC=55125&Row=3>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20171005941750337&code=ACT&RC=55728&Row=12>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20171005941750337&code=ACT&RC=55549&Row=10>
- ❖ <http://diglib.library.vanderbilt.edu/diglib-fulldisplay.pl?SID=20171005941750337&code=ACT&RC=55332&Row=14>
- ❖ <https://i.ytimg.com/vi/VtevcXYPHD8/maxresdefault.jpg>
- ❖ <https://i.pining.com/originals/89/c4/17/89c417025b7cb04dc18855a2a425133a.jpg>
- ❖ <http://www.elmensajedejesus.org/images/siervomalvados.jpg>
- ❖ <http://obrerofiel.s3.amazonaws.com/wp-content/uploads/2011/10/labradoras-malvados.jpg>
- ❖ <https://estudiosadventistas.files.wordpress.com/2017/01/parabolalabradorvina.jpeg>
- ❖ http://1.bp.blogspot.com/_UgVAYurInko/TVAVroJoFwI/AAAAAAAAABSM/_diL59IUQTg/s1600/figura23.jpg
- ❖ <http://blogs.21rs.es/kamiano/files/2017/02/Jesus-lleva-la-palabra-a-plenitud-fano.jpg>
- ❖ <http://blogs.21rs.es/kamiano/files/2015/07/moises-tablas-fano.jpg>
- ❖ http://3.bp.blogspot.com/_xx4Jsno_bLI/Vgf3vkyyX7I/AAAAAAAAEC9o/76TQdnq_uVk/s1600/mandamientos2.jpg
- ❖ http://4.bp.blogspot.com/_6Myo4Evy1Eo/T7Sj5I2mm9I/AAAAAAAAAC08/gykkjLiu3Yw/s1600/PAB7-12_bn.jpg

—GATHERING—

CALL TO WORSHIP *(Based on Psalm 19)*

Leader: The heavens declare the glory of God and they speak of God's creation.

People: Let us proclaim too!

Leader: The days they pour forth speech; night spreads the word.

People: Let us spread the word as well!

Leader: The message of the glory of God comes to all the earth, to every corner of the world.

People: Let us join our voices with the world!

Leader: The teaching of the Lord is perfect, because it gives new life. The mandate of the Lord is faithful, because it gives wisdom to the simplest person.

Unison: May our words and thought be acceptable in the sight of God, our refuge and deliverer. Let us proclaim! Let us raise our voices!

OPENING PRAYER *(BCW pg. 378)*

God of mercy, have mercy on us.

God of wisdom, illumine our minds.

God of light, shine into our hearts.

Eternal Goodness, deliver us from evil.

God of Power, be our refuge and our strength
now and forever. **Amen.**

HYMNS OF PRAISE

- ❖ **Por la excelsa majestad EHP 295 / For the Beauty of the Earth GtG 14:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=JvBTe0qQ960>
- ❖ **Cantemos al Creador EHP 5 / Let's Sing unto the Lord GtG 669:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=A084bw5umak>
- ❖ **¡Santo! ¡Santo! ¡Santo! EHP 24 / Holy, Holy, Holy! Lord God Almighty GtG 1:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=0DfpvK9XWsE>
- ❖ **Señor, mi Dios, al contemplar los cielos EHP 12 / O Lord My God (How Great Thou Art) GtG 625:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=YKu0cflY-cs>
- ❖ **Oh Criaturas del Señor EHP 20/ All Creatures of Our God and King GtG 15:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=MTZbCJwVDnM>
- ❖ **El mundo es de Dios EHP 373 / This is my Father's world GtG 370:** To listen to the music, go to- http://www.youtube.com/watch?v=fX_Qif3CKcQ
- ❖ **Te amo rey / I love you Lord GtG 627:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=P2XqY45YNdc&feature=related>
- ❖ **Grande es Dios / Great Are You, Lord (Great Is the Lord) GtG 614:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=c95FB0Nb-Hw>
- ❖ **Admirable Dios / Our God Is an Awesome God (Awesome God) GtG 616:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=D3EDpST62T0&feature=related>

- ❖ **Ven, es tiempo de alabanza / Come, now is the Time to Worship:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=yOKcpdAyaf8&feature=related>
- ❖ **Bueno es alabar al Señor (It is good to praise the Lord):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=iKS1s0gWS0g&feature=related>
- ❖ **Como el ciervo brama / As the deer:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=SGuB5SgRi4U&feature=related>
- ❖ **Sobre todo poder / Above all power:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=6UJ4XPfXnXY>

CONFESSION *(Based on Exodus 20. MGJV)*

Leader: God speaks to us and says these words: "Have no other gods before me. Don't have any idol or figure. Do not bow down to them. Do not misuse the name of God and remember the Sabbath day by keeping it holy. "

Unison: Forgive us, O God, for not fulfilling your commandments. Forgive us as we break our relationship with you and do not give you a central place in our lives. Forgive us because we tend to idolize and bow before many things, but do not bend our knees before you.

Leader: God speaks to us and says these words: "Honor thy father and thy mother. Do not kill. Do not commit adultery. Do not steal. Do not say false witness against thy neighbor. Do not covet. "

Unison: Forgive us, O God, for not fulfilling your commandments. Forgive us because we fail even in the most basic relationship with our fathers and our mothers. We disobey them as we do with you. We do not listen to their advice, as we do with you and walk through life breaking relationships, envying relations, damaging relationships. Forgive us O God and let our ears never be deaf to your words. In the name of Jesus. Amen.

PERSONAL CONFESSION

PARDON *(Laughing Bird)*

Pastor: Though the Word of God brings our hidden faults to light, we have a new righteousness through faith in Christ. In Christ, our savior and our rock, we are free of blame for sin and forgiven for every fault. Sisters and Brothers, our sins are forgiven; we can be at peace.

—WORD—

IDEAS FOR THE CHILDREN'S SERMON

- ❖ <http://www.sermons4kids.com/stayinthelines.htm>
- ❖ https://www.sermons4kids.com/second_chance.htm
- ❖ https://www.sermons4kids.com/parable_of_the_tenants.htm

SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ God gives Moses the ten commandments.
- ❖ All of creation proclaims the glory of God, whose law is perfect.
- ❖ Obey the commandments of God.
- ❖ Words that give life.
- ❖ The ten commandments.

- ❖ How to honor the table, how to dishonor the table.
- ❖ Worship God and love humanity.
- ❖ Declare the glory of God.
- ❖ Put your trust in Jesus.
- ❖ Produce fruits of righteousness.
- ❖ Words of life, love and justice
- ❖ The calling to hospitality
- ❖ Do you know how to receive God?

PEOPLE'S PRAYER

Lord of Peace,
 You have created human beings
 as an object of Your benevolence.

We bless you and we thank you
 for the efforts that Your Spirit of Peace has achieved:
 that hatred will turn into love,
 mistrust in understanding
 and indifference in solidarity.

Open our spirits and ours hearts
 even more
 to the needs and the love
 of our brothers and sisters,
 so that we can build peace.

May Your kingdom of justice come
 to the people of every race and every tongue.
 May peace and love spread
 on Earth.

May it be so.

—SENDING—

OTHER SUGGESTED HYMNS

- ❖ **Canto de esperanza/ May the God of Hope Go With Us (Song of Hope) GtG 765:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=4mbTtBz9uzA>
- ❖ **Oh, Dios de mi alma EHP 351/ Be Thou my Vision GtG 450:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=-TTWICEvIFE>
- ❖ **Caminemos a la luz de Dios EHP 317 / We Are Marching in the Light of God (Siyahamba) GtG 853:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=UVs3Pf5n7TQ>
- ❖ **Pues si vivimos EHP 282/ When We Are Living GtG 822:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=yfTY-uU7ON0>
- ❖ **En secreto / In The Secret:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=7Y_1fQktT70
- ❖ **Cuando andemos con Dios / Trust and Obey:** To listen to the music, go to- https://www.youtube.com/watch?v=E_oygfw7D3Q

- ❖ **¡Oh cantádmelas otra vez! / Wonderful Words of life:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=mOGmxX4s20c>
- ❖ **Indescriptible / Indescribable:** To listen to the music, go to- http://www.youtube.com/watch?v=JJfxXF2d-9U&feature=player_embedded
- ❖ **Poderoso para salvar / Mighty To Save:** To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=NMMMyE1sLWXM>
- ❖ **Más como tú (More like you):** Only in Spanish. To listen to the music, go to- <http://www.youtube.com/watch?v=bk5oRsMMb1U>
- ❖ **Dulcemente quebrantado / Sweetly Broken:** To listen to the music, go to- <https://www.youtube.com/watch?v=nKqKKLqn3h8>

COMMISION *(Based on Philippians 2: 5–11)*

Pastor: Seek to know Christ and the power of His resurrection and to share His sufferings in order to be like Him. Continue to the goal, toward the prize of the supreme call of God in Christ Jesus.

BLESSING *(Laughing Bird)*

Pastor: And may God's perfect word revive your soul; May Christ Jesus be your savior and your rock; And may the Holy Spirit strengthen you to press ever onward. We go in peace to love and serve the Lord, in the name of Christ. Amen.

NOTES:

EHP= *El Himnario Presbiteriano*

GtG= *Glory to God*

TPH= *The Presbyterian Hymnal*

STF= *Sing the Faith*

BCW= *Book of Common Worship*

MGV= Marissa Galván Valle

These liturgical helps are prepared by the Office of Resources and Relationship with Hispanic/Latina constituencies of the Presbyterian Mission Agency PC (USA).

- ❖ *To find information about other Spanish language resources and to give an offering for the development of Spanish language resources, Fund: [E051214](#), you can go to [our webpage](#).*
- ❖ *To buy Christian education materials in Spanish, go to [pcusastore.com](#).*